

## JMA 2009

**JOUR MONDIAL DE L'ARCHITECTURE 2009**

Les sections membres de l'UIA ont été invitées cette année à célébrer le jour mondial de l'architecture sur le thème : *L'énergie de l'architecte face aux crises mondiales*. Plusieurs d'entre-elles ont déjà mis en place un programme de célébration notamment la Turquie, la Côte d'Ivoire et Singapour (lire informations pages 2, 3 et 4). Le Bureau de l'UIA procédera à la commémoration officielle le 5 octobre à Abidjan en Côte d'Ivoire.

<http://www.uia-architectes.org/texte/france/Menu-2/JMA2009.html>

SOLIDARITÉ  
INTERNATIONALE**UNE AIDE PROFESSIONNELLE POUR LES JEUNES ARCHITECTES DE L'AQUILA**

Les architectes du monde sont invités à venir en aide à leurs jeunes confrères de la ville de L'Aquila, sinistrée après le séisme survenu le 6 avril 2009 dans la région des Abruzzes en Italie. Ils peuvent manifester leur solidarité en leur proposant de venir exercer dans leur agence afin d'assurer leur continuité professionnelle, de leur fournir une expérience internationale, de leur permettre aussi de faire face au désarroi profond dans lequel les a plongé cette tragédie.

Plus d'infos

[http://www.uia-architectes.org/texte/france/News/Aquila\\_fr.html](http://www.uia-architectes.org/texte/france/News/Aquila_fr.html)

PRIX  
INTERNATIONAUX**RÉSULTATS DU PRIX INTERNATIONAL TORSANLORENZO 2009**

Destiné à mettre en évidence des réalisations paysagères et à promouvoir la qualité des espaces verts urbains ou forestiers, ce prix annuel est ouvert aux architectes du monde. Il récompense des conceptions de paysages, d'espaces verts urbains, des jardins ou des parcs privés. L'UIA était représentée au jury de ce prix par l'un de ses Vice-présidents Kazuo Iwamura (Japon).

Les premiers prix ont été attribués respectivement à Pere Santamaria Garcia, Mireia Palomas, Pilar Toll, architectes avec Gemma Torras, Francesc Rubi (Espagne) ; Luis Vallejo Garcia-Maurino, Sacramento Garcia Pastor, Guaria Canon, architectes avec Javier Menendez, ingénieur (Espagne) ; Anthony Paul, architecte (France).

Voir le palmarès et les projets primés

<http://www.uia-architectes.org/texte/france/Torsanlorenzo2009/1-resultats.html>

SECRÉTARIAT  
GÉNÉRAL**FRANCINE TROUPILLON : 42 ANNÉES DE DÉVOUEMENT À L'UIA**

Francine Troupillon, Directeur de l'Administration de l'UIA, part à la retraite. Elle a quitté ses fonctions le 31 juillet 2009, à l'issue de la réunion du Conseil de l'UIA à Foz de Iguaçu au Brésil. Entrée à l'UIA en 1967, elle avait été nommée à cette fonction en 1979. Le Conseil de l'UIA tout entier a rendu hommage à ses innombrables qualités professionnelles et humaines, à sa compétence, sa loyauté, sa détermination et sa générosité.

Nicolas Jelansky assume depuis le 1er août la charge de directeur administratif et financier de l'UIA.

[uia@uia-architectes.org](mailto:uia@uia-architectes.org)  
[n.jelansky@uia-architectes.org](mailto:n.jelansky@uia-architectes.org)

## INDE



### LA CONSTRUCTION VERTE ABORDABLE

L'Institut indien des architectes (IIA) annonce la 7<sup>e</sup> édition du congrès de l'architecture verte organisée du **9 au 12 septembre 2009** à Hyderabad, sur le thème : **Des édifices verts abordables**. Au programme de ces journées : une conférence internationale, une conférence dédiée aux habitations vertes, des programmes de formation, une foire-exposition consacrée à des produits et des technologies de construction durable. Avec l'intervention attendue de l'architecte indien **Karan Grover**, internationalement salué comme l'un des chefs de file de l'architecture et de la construction respectueuses de l'environnement.

<http://www.greenbusinesscentre.org/site/gbc08//index.jsp?eventid=183653>  
<http://www.ii-india.org/>

## CROATIE



### SALON DE ZAGREB - ARCHITECTURE

Cette 44<sup>e</sup> édition du salon organisé par l'Association des architectes croates (UHA) se déroulera du **1<sup>er</sup> au 25 octobre 2009**. Organisé tous les trois ans, il est l'une des manifestations artistiques et architecturales majeures de Croatie. **La création architecturale contemporaine croate des années 2006 à 2009** y sera présentée après une sélection effectuée par un jury placé sous l'autorité du commissaire du salon : **Hans Ibelings**, historien hollandais de l'architecture réputé, rédacteur en chef de la revue *A10 new European architecture*.

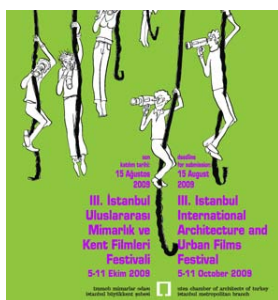
Contact : [programi@uha.hr](mailto:programi@uha.hr)

### CIP : LES DÉBATS DE ZAGREB

Le comité de rédaction de la revue *CIP* (Homme et espace) que publie l'Association des architectes croates animera le **1<sup>er</sup>, 2 et 3 octobre 2009**, une série de conférences *Cip talks*, sous forme de dialogues entre **architectes, journalistes, politiciens, aménageurs** et représentants des principales parties prenantes de l'aménagement sur le thème des réalisations actuelles et de leur impact sur l'environnement urbain. Des sommités de l'architecture mondiale s'exprimeront auprès de leurs confrères de Croatie : **Anna Poppelka, Carme Pinos, Pezo von Ellrichshausen, Hans Ibelings, Johnston Marklee**.

<http://www.uha.hr/index.php>  
[http://uha.hr/ciptalks/2009/index\\_eng.php](http://uha.hr/ciptalks/2009/index_eng.php)

## TURQUIE



### FESTIVAL DE FILMS

La Chambre des architectes de Turquie (CAT) organise, du **5 au 11 octobre 2009**, un festival international de films sur l'architecture et l'urbanisme. Il s'inscrit dans le contexte du programme consacré à la **célébration de l'architecture et de la ville**, organisé par la branche d'**Istanbul** de la CAT, et dans celui de la commémoration du **Jour mondial de l'architecture**. Une opportunité de réunir autour d'un large public, **des professionnels de la production cinématographique, des architectes et des urbanistes**.

<http://www.archfilmfest.org>

## CÔTE D'IVOIRE

**ARCHIBAT 2009**

Ce salon de l'architecture et du bâtiment se déroulera du **5 au 10 octobre 2009** à **Abidjan**, sur le thème : *Changeons nos villes, changeons nos vies*. Organisé par le **Conseil national de l'ordre des architectes de Côte d'Ivoire (CNOA)**, il a pour vocation de promouvoir la qualité du cadre bâti auprès du public. Dans ce contexte une série d'émissions télévisées intitulée *Maison et cité* est diffusée sur une chaîne nationale. Cette deuxième édition du salon est placée, selon le Président du CNOA **Guillaume Koffi**, sous le signe de "la lutte contre le désordre environnemental, l'insalubrité et la pollution, les constructions anarchiques, une urbanisation incohérente".

Le CNOA accueillera à Abidjan, les **6 et 7 octobre 2009**, les membres du Bureau de l'UIA qui ont été invités à prendre part au salon.

Conseil national de l'ordre des architectes de Côte d'Ivoire

[contact@architectes.ci](mailto:contact@architectes.ci)

Lire l'entretien avec Guillaume Koffi dans *l'Intelligent d'Abidjan*

[http://www.africatime.com/CI/nouvelle.asp?no\\_nouvelle=459876](http://www.africatime.com/CI/nouvelle.asp?no_nouvelle=459876)

## COLOMBIE

**21<sup>e</sup> CONGRÈS DE L'ARCHITECTURE COLOMBIENNE**

Du **7 au 9 octobre 2009**, se déroulera, à **Bogota**, le congrès de l'architecture colombienne sur le thème : *Responsabilité envers l'environnement*. Le congrès réunira des **architectes des urbanistes et des paysagistes** ainsi que des professionnels d'autres disciplines liées à l'environnement et à la construction et des **étudiants des secteurs de la construction**. Le Congrès est organisé par la **Société colombienne des architectes (SCA)**. L'exercice professionnel, l'habitat et l'architecture constitueront les trois sous-thèmes de réflexion. Les présentations et les exemples se situeront au niveau de la **Colombie, de l'Amérique centrale et des Caraïbes**.

Société colombienne des architectes

<http://www.sociedadcolombianadearquitectos.org/congreso/index2.html>

## RUSSIE

**17<sup>e</sup> FESTIVAL ZODCHESTVO**

Du **15 au 19 octobre 2009**, se déroulera à **Moscou**, le festival international d'architecture de Moscou organisé sous l'égide de l'Union des architectes de Russie. Une sélection de projets et de réalisations d'architecture et d'urbanisme en Russie sera proposée autour du prestigieux prix annuel d'architecture russe : le *Crystal Dedalus*. Des réalisations édifiées entre 2007 et 2009 seront également exposées ainsi que des créations de jeunes architectes, d'étudiants et celles de jeunes écoliers. **Louise Cox** prendra part à la cérémonie d'ouverture du Festival.

<http://www.zodchestvo.com/en/>

[zodchestvo@bk.ru](mailto:zodchestvo@bk.ru)



## SINGAPOUR



## ARCHIFEST 2009

Du 5 au 31 octobre l'Institut des architectes de Singapour organise, pour la troisième année consécutive, le festival d'architecture de Singapour. Près d'un mois de manifestations, qui débiteront le 5 octobre, Jour mondial de l'architecture 2009. Au programme de cette fête de l'architecture : un Forum, les 19 et 20 octobre, animé par des architectes de renom international -**Aamer Taher, Ben van Berkel, Chelvadurai Anjalendran, Liu Thai-Ker, Massimiliano Fuksas, Jacques Ferrier, Patama Roonrakwit, Tam Nguyen Chi, Thomas Kong**- des expositions, des excursions architecturales, des ateliers et discussions thématiques gratuites ouvertes au public et disséminées dans la ville. Le thème : *Architecture pour l'humanité* affiche l'ambition de la manifestation de reconsidérer les principes fondamentaux qui président à la création architecturale.

Consulter le programme

<http://www.archifest.sg/>  
[archifest@sia.org.sg](mailto:archifest@sia.org.sg)

## ROYAUME-UNI

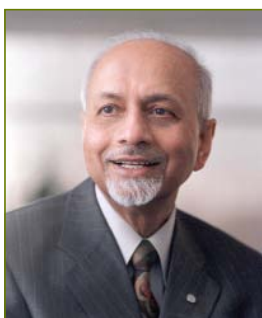
LE RIBA FÊTE SON 175<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

Pour commémorer l'événement, l'Institut royal des architectes britanniques (RIBA) propose, tout au long de l'année 2009, un programme consacré à l'architecture et aux architectes. Une présentation de la Médaille d'or de l'Institut est en ligne sur le site du RIBA ; à Manchester, **175 photos d'édifices issues de concours** organisés par le RIBA sont exposées jusqu'au 5 octobre à la CUBE Gallery qui présente des réalisations emblématiques de l'architecture publique et privée britannique ; un concours ouvert aux jeunes talents de **14 à 19 ans** les invitait à concevoir le parlement international du futur.

Consulter le programme

<http://www.architecture.com/TheRIBA/175thAnniversary/175thAnniversary.aspx>

## CANADA



## RANJIT K. DHAR PRÉSIDENT DE L'IRAC

L'Institut royal d'architecture du Canada (IRAC) annonce l'élection de Ranjit K. Dhar au poste de Président pour l'année **2009-2010**. Ranjit K. Dhar jouit d'une réputation mondiale dans le domaine de l'architecture des établissements de justice. Il a été fondateur et président de l'Institut canadien de design-construction (ICDC) et est co-auteur de l'ouvrage *The Architect's guide Design-Building Services* publié pour le compte de l'American Institute of Architects (AIA). **Ranjit Dhar est Honorary Fellow de l'AIA et de l'IRAC**. Il succède à **Paule Boutin** à la présidence de l'IRAC. **Stuat Howard**, Premier vice-président lui succèdera en juin 2010.

Institut royal d'architecture du Canada IRAC

<http://www.raic.org/>  
[info@raic.org](mailto:info@raic.org)

PROGRAMME DE  
FORMATION  
PERMANENTE**TABLE RONDE DE LA RÉGION II DE L'UIA**

La Chambre des architectes de Turquie organise le **25 septembre 2009**, à **Istanbul**, une table ronde ouverte aux sections membres de la Région II de l'UIA consacrée au programme international de formation continue de l'UIA. **Elisabeth Siola**, Vice-présidente de l'UIA, participera à cette réunion d'information qui sera animée par **Fabian Llisterra**, Directeur du Programme.

<http://www.uiacpdprogram.org/>

Chambre des architectes de Turquie

[info@mimarlarodasi.org.tr](mailto:info@mimarlarodasi.org.tr)

COMMISSION  
EXERCICE DE LA  
PROFESSION**PROMOTION ET APPLICATION DE L'ACCORD UIA**

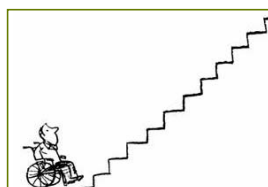
La Commission Exercice de la profession de l'UIA a constitué un **comité destiné à promouvoir l'Accord pour la recommandation de règles professionnelles internationales de l'exercice de l'architecture** ainsi que ses recommandations et directives, auprès des institutions gouvernementales des différents pays ayant une Section membre de l'UIA.

Le Comité se compose d'**Alain Sagne** (Conseil des architectes d'Europe), de **Ian Pritchard** (Institut royal des architectes britanniques), de **Rick Lincicome** (Institut américain des architectes), **Ashvinkumar Kantilal** (Institut des architectes de Singapour) **Esa Mohamed** (Institut des architectes de Malaisie) et **Seif Alnaga** (Société égyptienne des architectes).

Rappelons que la commission se réunira à **New Delhi** du **23 au 26 septembre 2009**.

Consulter le site de la commission

[http://www.aia.org/about\\_uia](http://www.aia.org/about_uia)

ARCHITECTURE POUR  
TOUS  
RÉGION I**VERS DES ENVIRONNEMENTS INTÉGRANTS**

Fionnuala Rogerson prononcera, le **1<sup>er</sup> septembre**, une intervention intitulée : **Les environnements intégrants**, lors de la conférence de l'Association pour la promotion des technologies d'assistance en Europe (AAAE) qui se déroulera à Florence entre le 31 août au 2 septembre 2009. La conférence aura pour thème général : *l'intégration du passé dans le futur – Des équipements adaptés : vers des environnements intégrants*.

<http://www.aaate2009.eu/>

**RÉUNION DU PROGRAMME À MADRID**

Le **16 novembre 2009** se déroulera à **Madrid**, en Espagne, la réunion du programme Architecture pour tous de la région I de l'UIA qui organise aussi ce même jour, un séminaire sur le tourisme accessible avec la participation du collège des architectes de Madrid, et du ministère espagnol des Affaires sociales (Centre pour l'autonomie personnelle et aides techniques - CEAPAT).

Contact : Luis Cubillo - [lcubillo@doparquitectos.com](mailto:lcubillo@doparquitectos.com)

## LIEUX SPIRITUELS

**UN DIALOGUE ENTRE NATIONS ET RELIGIONS**

Du 2 au 4 octobre 2009, le programme de travail de l'UIA, conjointement avec l'Union des architectes polonais (SARP) et l'Université technique de Białystok, organise à Białystok (Pologne) et à Vilnius (Lituanie), une conférence scientifique internationale consacrée à l'architecture pluriculturelle dans les pays frontaliers : **la Pologne, la Lituanie, la Biélorussie, et l'Ukraine**. Sur le thème : *Architecture des lieux de culte et de mémoire dans un dialogue des nations et des religions*, la conférence examinera les échanges de valeurs, de cultures et de religions et leurs effets sur l'architecture des lieux de culte et de mémoire des territoires frontaliers.

**Informations**

Jerzy Uscinowicz, Directeur du programme de travail  
[jus@pb.edu.pl](mailto:jus@pb.edu.pl)

ARCHITECTURE ET  
SOURCES  
D'ÉNERGIES  
RENOUVELABLES**FORUM SUNRISE SUR L'ÉNERGIE PHOTOVOLTAÏQUE**

Le 22 octobre 2009 à Bruxelles, les différents partenaires du programme SUNRISE tiendront un forum consacré au bilan de leurs actions durant 30 mois de travail. Le programme regroupe des partenaires, spécialistes dans le domaine de l'énergie photovoltaïque, parmi lesquels l'UIA, représentée par Nikos Fintikakis, Directeur du programme de travail Architecture et sources d'énergies renouvelables (ARES). SUNRISE a pour vocation de renforcer la coopération entre l'industrie, les architectes, les constructeurs, les installateurs, les utilisateurs et les opérateurs. Le forum aura pour thème : *De la toiture au réseau, créer de nouvelles synergies entre le secteur du photovoltaïque, l'industrie de la construction et les opérateurs de systèmes*. La participation au forum est libre après inscription en ligne.

**En savoir plus sur le programme SUNRISE**

<http://www.pvsunrise.eu/>

En savoir plus sur la conférence

<http://www.epia.org/>

Site web du programme de l'UIA Architecture et sources d'énergies renouvelables

[www.uia-ares.tee.gr/](http://www.uia-ares.tee.gr/)

## LUBLJANA



## ECO-CONSTRUCTION DANS LA PÉDAGOGIE

Les 1er et 2 octobre 2009, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) organise à **Ljubljana en Slovénie**, une conférence internationale intitulée : *Construction durables des écoles : du concept à la réalité*. Elle réunira des éducateurs, des décideurs et des concepteurs afin d'énoncer les défis et les opportunités offertes par le développement d'écoles vertes. La conférence identifiera le **rôle des éco-constructions scolaires dans l'éducation** et l'intérêt de l'intégration des critères de durabilité très en amont de leur construction.

Voir le programme de la conférence (pdf) :

[http://www.oecd.org/site/0,3407,en\\_21571361\\_42937508\\_1\\_1\\_1\\_1\\_1,00.html](http://www.oecd.org/site/0,3407,en_21571361_42937508_1_1_1_1_1,00.html)

## LA HAVANE



## BIENNALE D'ARCHITECTURE DES CARAÏBES

Du 20 au 22 octobre 2009, la Fédération antillaise des associations d'architectes (FCAA) organise à la **Havane**, la 7<sup>e</sup> biennale d'architecture des Caraïbes. Un **concours de projets et de réalisations**, conçus ou édifiés au cours de la période **2005-2009** par des architectes de la région ou y exerçant, est proposé ainsi qu'une session ouverte aux étudiants en architecture. **Douze conférences** seront proposées sur le développement professionnel et sur le thème général de la biennale : *Ces Caraïbes qui nous unissent*. La manifestation est organisée par la Société d'architecture de l'Union nationale des architectes et ingénieurs de la construction de Cuba (UNAICC). **Louise Cox**, présidente de l'UIA, prendra part à la Biennale.

<http://www.unaicc.cu/index.php?opc=24>

G2C/ABSTRACT  
ARCHITECTUREDEUX NOUVEAUX NUMÉROS DE G2C/ABSTRACT (ARCHITECTURE)  
INTERNATIONAL

G2C/ABSTRACT propose au mois de **septembre 2009** deux nouvelles éditions de sa revue numérique en ligne. A découvrir dans ces numéros : la maison Binimelis-Barahona, au Chili et le Centre Cahill pour l'Astronomie et l'astrophysique de l'Institut de technologie en Californie.

Les architectes peuvent **souscrire gratuitement** un abonnement de consultation à l'édition numérique de ce magazine qui paraît **deux fois par mois**.

Souscrire : G2C/ABSTRACT(ARCHITECTURE) INTERNATIONAL

[www.abstract-architecture.com](http://www.abstract-architecture.com)

Lettre d'information publiée par l'Union Internationale des Architectes - UIA

Tour Maine Montparnasse BP 158, 33 avenue du Maine 75755 Paris CEDEX 15 (France)  
T. (33.1).45 24 36 88 - F.( 33.1) 45 24 02 78 - E-mail : [uia@uia-architectes.org](mailto:uia@uia-architectes.org)

Site internet : <http://www.uia-architectes.org>

Directeur de la publication : Jordi Farrando, Secrétaire général de l'UIA

Rédacteur en chef : Catherine Hayward [c.hayward@uia-architectes.org](mailto:c.hayward@uia-architectes.org)

Conception graphique : imasd (Barcelone)

Septembre 2009